

3. Манаенко Г.Н. Информационно-дискурсивный подход к анализу осложненного предложения. – Ставрополь: СГПИ, 2006. – 15 с.
4. Михалева С.Н. Семантико-прагматический аспект вводно-вставочных конструкций во французском языке. Автореф. дисс... канд. филол. наук. – Иркутск: ИГЛУ, 2000. – 15 с.
5. Морозова Е. Л., Московская Н. Л. Прецедентные тексты как средство реализации интертекстуальности в художественном произведении (на материале произведений Д. Брауна). – Ставрополь: СГПИ, 2012. – 19 с.
6. Пасько Ю. В. Языковая репрезентация интертекстуальности в художественном тексте: на материале романа Э. Елинек "Пианистка". Автореф. дисс... канд. филол. наук. – Москва: МПГУ, 2011. – 18 с.

КАЛАМБУР В ГАЗЕТНОМ ЗАГОЛОВКЕ (на материале региональных СМИ)

Е. Н. Соколова
К. В. Суханова

*Доктор филологических наук, доцент,
студент,
Тюменский государственный
университет,
г. Тюмень, Россия*

Summary. The article is devoted to a linguistic analysis of a language game in headings of the regional newspaper «Tyumensky Kuryer» (2017-2019). The emotionality, expressivity and the influencing function of newspaper headings are connected with its significant social and cultural role in modern society. The main structural, semantic and stylistic specifics of puns as a part of heading complexes of regional media are considered.

Keywords: mass media; heading; pun.

Печатные и электронные СМИ играют существенную роль в жизни современного общества. Их главная задача – передача информации, формирование общественного мнения. Важнейшей частью любого публицистического текста, в том числе газетного, является заголовок, который не только информирует читателя о его содержании, но и обладает ярко выраженной оценочностью. Основными функциями заголовка являются: номинативная, информативная, рекламно-экспрессивная, побудительно-убеждающая и графически-выделительная.

Традиционно выделяются полно и неполно информативные заглавия. *Полно информативные заглавия*, «как правило, отражают тему всего текста, его основную мысль или тезис, развивающий эту мысль» [2, с. 62].

В заголовках данной категории, как правило, не используются экспрессивные языковые средства. Их задача – в точности передать тему текста. Подобные заголовки обеспечивает моментальную обратную связь адресанта и адресата сообщения. Разрыв связи с реципиентом происходит, когда журналист обращается к использованию *неполно информативных (пунктирных) заголовков*. Подобные заглавия отражают не весь тезис, а

лишь его часть – логическую тему (иногда в заглавии присутствует только сигнал о предмете речи или его признаке). «Особенностью пунктирных заглавий является то, что они становятся понятными лишь после прочтения всего текста» [2, с. 62–63].

Исследование типологизации и функций газетных заголовочных комплексов, а также использования в них приемов «игры слов» явилось объектом для описания в научных трудах Е. Г. Костомарова, Е. А. Земской, Н. М. Кольцун, Э. А. Лазаревой, А. В. Кузнецовой, А. С. Подчасова, В. З. Санникова, Г. Я. Солганика, А. А. Сковородникова, С. Г. Михейкиной, Р. К. Дроздова, М. Е. Ушкаловой, О. Е. Вороничева и др.

Весьма частотным приемом языковой игры в газетном заголовке является каламбур – «фигура речи, направленная на достижение комического эффекта, в которой одну и ту же последовательность языковых знаков можно воспринимать одновременно в нескольких значениях, что является нарушением логических законов организации текста» [4]. Именно это нарушение позволяет каламбуру привлекать внимание читателя. «Каламбур в ряду смежных и сходных феноменов языковой игры логично полностью отождествить с понятием *игра слов*» [1, с. 36].

Комплексный анализ заголовков региональной общественно-политической газеты «Тюменский курьер» за 2017–2019 гг. позволил выявить следующие виды каламбуров.

1. Каламбуры, построенные на базе **полисемии**. Часто в такого рода каламбурах происходит столкновение прямого и фразеологически связанного значений. Например, «**Птицеводство на взлете**» [5, 2018, № 2] (речь идет о впечатляющих темпах роста данной отрасли). Фиксируется столкновение значений лексической единицы *на взлете* – «подниматься в воздух, взлетать» и «воодушевление, подъем». К той же группе каламбуров можно отнести заголовок «**Что сломало крылья «Мельнице»**» [5, 2017, № 2] (о закрытии пекарни), где возникает столкновение прямого значения *ломать крылья* – «повреждать, портить» и значения устойчивого выражения – «лишать кого-л. возможности проявить себя». Кроме того, присутствует элемент ономастического каламбура, основанного на обыгрывании названия предприятия. В заголовке «**Вселенная расширяется. Расширяется и «Космос»**» [5, 2019, № 36] происходит столкновение значений *расширяться* – «увеличиваться в размерах», и *расширяться* – «становиться более разносторонним» в сочетании с ономастическим каламбуром. В самой статье говорится о том, как педагоги театрального мастерства помогают развитию театров небольших муниципалитетов.

2. Каламбуры, построенные на базе **омонимии**. В заголовке «**Луч гаснуть не хотел**» [5, 2018, № 34] представлен пример омонимии, возникшей в результате перехода нарицательного имени в собственное. Речь идет о волейбольной команде. Прием рассчитан на прямой отклик читателя, но не передает содержания материала.

3. Каламбуры, построенные на базе **антонимии** и **псевдоантонимии**. «**Закат нашего «Восхода»**» [5, 2018, № 38]. Указанный пример построен на базе антонимии лексем *закат* и *восход*. Речь идет о продаже здания обувной фабрики «Восход». Присутствует и элемент ономастического каламбура. «**О Горьком за сладким чаем**» [5, 2018, № 37] – заголовок к статье, в которой говорится о встрече, посвященной 150-летию М. Горького (антонимы *горький* – *сладкий*). «**Маленький талисман большой команды**» [5, 2017, № 4] (антонимы *маленький* – *большой*). Пример каламбура, построенного на основе псевдоантонимии: «**Одиночество ребенка в семье**» [5, 2017, № 2] (контекстуальная антонимия слов *одиночество* и *семья*).

4. Каламбуры, построенные на базе **устойчивых словосочетаний** и **фразеологизмов**. «**Клещи как с цепи сорвались**» [5, 2017, № 1] (было укушено около тысячи человек за неделю). «**Электроэнергия бьет ключом**» [5, 2017, № 1] (речь идет о пожаре на рынке из-за замыкания на линиях электропередач). «**Взыскать долги любой ценой**» [5, 2018, № 2] (обсуждение работы коммунальных служб). «**В пельменях счастье**» [5, 2018, № 2] (репортаж с фестиваля «Пельмени Тюмени»).

Примерами различного рода трансформаций фразеологизмов могут служить заголовки: «**В «ижовых» рукавицах**» [5, 2017, № 4] (тюменский спортсмен победил на соревнованиях в Ижевске). «**Как Рос в масле катался**» [5, 2017, № 11] (продукцию компании «РосМасло» признал фальсификатом федеральный Роспотребнадзор).

5. Каламбуры, построенные на базе **пословиц** и **поговорок**. «**Семь раз проверь, один дай в долг**» [5, 2017, № 1] (о мошенничестве в социальных сетях). «**Есть дым и без огня**» [5, 2017, № 1] (о паре, идущем из колодца теплотрассы). «**Не откладывай на март**» [5, 2017, № 1] (о кастинге моделей). «**Холод не тетка**» [5, 2018, № 1] (об обморожениях, полученных гражданами). «**Готовь сети летом**» [5, 2017, № 1] (о завершении работ по замене теплосетей). «**Потому что один в хоре – не воин**» [5, 2018, № 3] (в статье рассказывается о конкуре хоров, выступающих с патриотическими песнями). «**Не зная броду, не суйся к уткам**» [5, 2018, № 1] (о проведении в школах уроков юного охотоведа сотрудниками Госохотуправления по Тюменской области).

6. В исследуемом источнике имеется ряд каламбуров, построенных на основе **крылатых выражений**. Например, «**Растворяй и властвуй**» [5, 2018, № 32] – заголовок к заметке об интерактивной игре, посвященной химии. «**Волки в банкирской шкуре**» [5, 2019, № 33] (о мошенничестве). «**Мирись, мирись и больше не судись**» [5, 2018, № 17]. В данном случае можно говорить и об элементе стилевого диссонанса, сочетании «детского» фольклора и «взрослой» темы судебных разбирательств. Текст повествует об экспериментальной комнате «примирения» в здании Калининского районного суда. «**Через тернии к голосованию**» [5, 2018, № 1] (о подготовке к выборам президента РФ).

7. Каламбуры, включающие авторские **метафоры**. «**Огнеопасный гражданин**» [5, 2018, № 1], «**Мост связан крючком**» [5, 2017, № 1] (имеется в виду монтирование стыковочных швов и вязка арматуры).

8. Каламбуры, построенные на основе **цитации**.

8.1. *Изменение названий фильмов и художественных произведений*. «**Как закалялась молодежь**» [5, 2017, № 1] (редакция журнала «Русский репортер» провела в Тюмени «Медиаполигон»). «**Посторонним вход разрешен!**» [5, 2017, № 1] (о появлении новых турников на территории нескольких школ). «**14 друзей Антошкина**» [5, 2018, № 4] (заголовок к материалу о футбольных соревнованиях). «**Миссия выполнима, но пока не выполнена**» [5, 2017, №1] (заметка о тюменских поисковиках).

8.2. *Изменение цитат из музыкальных произведений*. «**Весна идет, скворцам дорогу**» [5, 2017, № 2] (речь идет о заседании, посвященном экологическому воспитанию и образованию). «**С чего начинается армия**» [5, 2018, № 1] (к 100-летию со дня образования местных органов военного управления России и Тюменского губернского военного комиссариата). «**В вашем доме появился замечательный ремонт**» [5, 2017, № 1]. «**У природы нет другой погоды**» [5, 2017, № 1].

Зафиксировано два вида трансформаций строки из либретто оперы П. И. Чайковского «Пиковая дама» *Что наша жизнь? Игра!*: «**Что наша жизнь? Театр**» [5, 2018, № 1]; «**Что наша жизнь? Это ЖКХ**» [5, 2017, № 2].

Один из вариантов использования стилистических средств языка в составе заголовочных комплексов – явление **стилевого диссонанса**, который довольно часто возникает в результате стилизации под официально-деловой стиль речи. Например, «**Весна уполномочена заявить**» (о рекордном количестве осадков) [5, 2018, № 1]. «**Демонтаж повышенной секретности**» [5, 2019, № 8] (демонтаж долгостроя).

Таким образом, использование каламбура в заголовочном комплексе является весьма популярным приемом среди авторов региональных публицистических текстов. В материалах газеты «Тюменский курьер» наибольшей частотностью обладают каламбуры, созданные на базе устойчивых словосочетаний, фразеологизмов, пословиц и поговорок, полисемии, антонимии и цитации, которые наиболее эффективно передают столкновение смыслов, благодаря чему привлекают внимание читателя.

Выявление состава и типологии газетных заголовков, содержащих каламбур, их структурно-семантический и стилистический анализ, а также особенности функционирования в региональных текстах СМИ являются весьма перспективным направлением в лингвистической науке, способствующим выявлению механизмов формирования общественного мнения с помощью эмоционально-экспрессивных средств языка.

Библиографический список

1. Вороничев О. Е. Каламбур в ряду смежных феноменов языковой игры // Уральский филологический вестник. – 2017. – С. 31–37.
2. Дроздов Р. К. К вопросу о классификации заголовочных комплексов в современной печати // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. – 2011. – №5. – С. 62–65.
3. Евгеньева А. П. Словарь русского языка: в 4-х т. – М., 1999. URL: <http://feb-web.ru/feb/mas/mas-abc/default.asp> (дата обращения: 10.04.2019)
4. Кузнецова А. В. Каламбур в газетном тексте // RELGA. – 2000. – №24. URL: <http://www.relga.ru/Environ/WebObjects/tgu> (дата обращения: 13.10.2017)
5. Тюменский курьер. URL: <http://tm-courier.ru/> (дата обращения: 10.04.2019).

